

ELŐFIZETÉS
 A HAT ÉVRE 180 Lei.
 A HAT ÉVRE 90 Lei.
 Egy évre 45 Lei.
 Egy hónapra 15 Lei.

ARADI KÖZLÖNY

SZERKESZTŐSÉG
 Aradi és csanádi egyenlő
 vasárnak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 887.
KIADÓHIVATAL:
 Aradi Nyomda Vállalat
 Bulvardul Regele Fordi
 nand 1. (Jókai téh.-ül) 32
 TELEFON-SZÁM 181.

POLITIKAI NAPILAP

Arad, 1921.

Főszerkesztő
Stauber József.

Vasárnap, május 8.

A koronázás.

(Előkészületek az ünnepségekre.)

Hivatalosan jelentik: A koronázó templom felépítésére javában folynak az előkészületek. Erdély legtörténelmibb városában most hangos, mozgalmas az élet. A katolikus székesegyházzal közvetlenül szemben fog felépülni a koronázó templom, hétkupoljásan, egyébként a turgovistei templom stílusában. Egyelőre csak a finomabb részletmunkák nélkül készíttik el. Ezekre majd a koronázás utáni időkben kerül sor. Bontják is már a régi várparancsnoki épületet, a püspöki lakást és Imecs kanonok házáat. A templomot park fogja szegélyezni a katona temető irányában. Ugyanebben az irányban diszkapu fog épülni. Vitéz Mihálynak a tartományok címereivel díszített harangtornyos kapuja.

A Dácia ezzel kapcsolatban a következőket írja: A templom 800 négyszögmeternyi területén épül, a bejáratnál egy monumentális kapu lesz, ahonnan kövezett ut vezet ahhoz az országúthoz, ahol a csapatszemle fog lefolyni, a város ellenkező végén, a magyarok által lebontott ó-város helyén. Az építendő utba két ingatlan esik bele, az egyik a gyulafehérvári katolikus egyházé, a másik pedig a Mailáth Gusztáv Károly püspöké. Ezek akadályozzák a munkát. A koronázási ünnepségeket rendező bizottság elnöke: Coanda tábornok, V. Dincescu Bolintin bukaresti államügyészt küldötte ki, hogy ezeknek az ingatlanoknak kisajátítási munkálatait sürgősen készítse el. Az ingatlanok kisajátítását a törvényhozó testület fogja kimondani, amely után azonnal megkezdik azok lebontását. A munkálatok befejezése augusztus végére föltétlenül remélhető, úgy, hogy a koronázás szeptemberben megtartható lesz.

Uj házbérrendelet.

BUCUREST. Antonescu igazságügyminiszter a közóhainak engedve, közvetlen a kamara összehívása után új házbér rendeletet fog a kamara elé terjeszteni. Ez a rendelet a háztulajdonosok és bérlők közötti viszony revízióját is magában foglalja.

Erdély minisztere — Aradért.

(Tanácskozás fontos igazságügyi és pénzügyi kérdésekben.)

Tegnap este a miniszter tanácskozásra hívta össze a prefekturán Arad megye szenátorait és képviselőit pártkülönböztetés nélkül. Azonkívül a tanácskozáson megjelentek Radu Pancu prefektus, dr. Robu János főpolgármester, Grilla Ovidiu rendőrprefektus, Reu Illés Siguranta főnök, dr. Moldovan Silvius törvényszéki elnök, Margincan Titus pénzügyigazgató, valamint az összes állami intézmények vezetői.

A szobrokra vonatkozólag kijelentette, hogy amennyiben azok a magyar nemzet tulajdonai, átadják a magyar kormánynak. Ha pedig a magyar kormány nem fogadná el, elhelyezhetik más városban felállítandó magyar nemzeti múzeumban. A tanácskozás befejezése után a küldöttségeket fogadta Groza miniszter. A villamosmestárság igazgatója kérvényt

nyújtott át, amelyben napi négy vagon szén kiutalását kéri. A miniszter azonnal intézkedett, hogy megkapja a villamos mű naponta a szükséges négy vagon szenet. Megjelentek a miniszternél az aradi evangélikus lelkészek és kérték, hogy engedélyezze egy nagygyűlés megtartását az egyházi szervezet megbeszélése céljából. A miniszter megadta az engedélyt. Fogadta a miniszter a letartóztatott gimnáziumi tanulók szüleinek küldöttségét és megígérte nekik, hogy odahat, hogy a fiuk ügyét letárgyalják. Az értékpapírok lebecsülésének határidejét június 1-ig meghosszabbította. Groza miniszter ma délelőtt elutazott Aradról. Az állomáshoz Radu Pancu prefektus, dr. Robu János főpolgármester és Grilla Ovidiu rendőrprefektus kísérték el.

Ultimátum Németországhoz.

Megkezdődött az előrenyomulás.

BERLIN. Duisburg, Kaiserwörth és Ehrenbeiststein között az angol és belga lovasság átkelte a Rajna hidat.

BERLIN. A lapok örömmel fogadják a kabinet lemondását, amely a jóvátétel kérdésében gyengének bizonyult.

BERLIN. A német kormány megkapta az antant ultimátumát, amely szerint Németországnak hat nap alatt fektetnie és minden fen-

tartás nélkül el kell fogadnia a londoni határozatokat.

LONDON. A szövetségesek megbízottai tegnap átadták a londoni német nagykövetnek a Németországhoz intézett ultimátumot.

BERLIN. Az új német kormány megalakítására Schwandert, Elzászlotharingia egykori helytartóját szemelték ki, aki valószínűleg ismét koalíciós kormányt alakít.

Reorganizálják a pénzügyminiszteriumot.

BUCURESTI. Az Indreptarea közli: Titulescu pénzügyminiszter a husvétii ünnepségekre elkészült egy új törvényjavaslattal, amelynek egyedüli és legfőbb célja a pénzügyminiszterium reorganizációja. A törvényjavaslat alapos tanulmányozás eredménye és törvényerőre jutása esetén az állami költségvetésben igen jelentős változást fog okozni. A pénzügyminiszterium újraszervezéséből 60 millió lei megtakarítást remél a pénzügyminiszter. A pénzügyi tisztviselők számának apasztásával óhajtija elérni Titulescu a pénzügyi rendszer modernizálását. Sokat remél a javaslattal az adórendszerek egyszerűsítésénél. Tekintettel van továbbá arra is, hogy a pénzügyigazgatóságok munkamenete új mederbe kerüljön. Itt is nagyobb arányú takarékoság következhet be. Szükségesnek tartja végül Titulescu, hogy a törvényjavaslat alapos tanul-

mányozás tárgya legyen a kamara elé jutást megelőzőleg a legszélesebb körű gazdasági ténnyezők között.

A határátlépés.

(Könnyítés a határszéli birtokosoknak.)

BUCURESTI. A fővámgazgatóság azok érdekében, akik a határszéleken laknak és akiknek ingatlanai közvetlenül a határon túli szomszédos területekre esnek, új rendelkezéseket bocsátott ki. Ezek szerint azon lakosok, kiknek ingatlanai a határon túli hat kilométeres zónába esnek, földjeik művelése céljából szabadon átléphetik a határt. Ezek részére a polgári hatóságok személyazonossági igazolványt állítanak ki s ezt a határátlépés alkalmával a csendőrsök

láttamozzák. Mindenkinek kötelességévé teszi a rendelet, úgy az átmenet mint az átjövénél csendőrsőknél, illetve a rendőrségen láttamozás végett jelentkezni. A román alattvalók igazolványait a vámhatóság főnöke és a határrendőrség parancsnoka is láttamozásával látja el. A határon átkelő lakosok csakis polgári ruhában, fegyver, irások, könyvek és hírlapok nélkül mehetnek át.

Aradiak visszaérkezése az orosz hadifogságból.

Satmar (Szatmár.) A napokban Vladivosztozkából 23 tiszt és 130 altiszt és közlegény érkezett ide román katonai egyenruhában. A visszatért hadifoglyok között Aradról a következők vannak: Petran Ivan és Földényi Béla. A transporttal érkezett Petrovszky Sándor volt orosz alezredes is, aki annakidején belépett a szibériai román légióba.

Kötelező-e a kirakati ár?

Érdekes eszt történt ma a déli órákban az egyik főúti divatárkereskedő üzletében. Egy ur állt a kirakat előtt és kiválasztott magának egy inget. Az ing nagyon szép volt és aránylag elég olcsó. Az ur némi gondolkodás után bement az üzletbe és kérte a kirakatban levő inget. A kereskedő más árut vett elő, ami még látszólag sem közelítette meg a kirakati áru minőségét. A vevő követelte, hogy a kirakatban lévő inget adják oda neki a ráfüggesztett árért. A kereskedő eleinte bizonytoggatta, hogy az üzletben lévő fehérenemű minősége tökéletesen egyezik a kirakatban lévővel, de mikor a vevő mégis a kirakati áruhoz ragaszkodott, behozta az üzletbe, de mikor kezébe vette, ijedten konstataulta, hogy az tévesen volt árjelölve, mert majdnem kétszer annyiba kerül, mint amennyire kirakati volt. A vevő fenyegetőzni kezdett, de a kereskedő nem ijedt meg és kijelentette, hogy nem hajlandó ráfizetéssel tudadni a portékáján. Közben sokan összegyűltek az üzlet előtt és legnagyobb részt a vevőnek adtak igazat. Az illető ur, miután nem sikerült megvennie az olcsó inget, az árellenőrző bizottságnál feljelentette a kereskedőt. A bíróság a napokban fog ebben a rendkívül érdekes ügyben döntést hozni és eldönti azt a kérdést, hogy kötelező-e a kereskedőre a kirakatban kifüggesztett ár.

Irodalom és művészet.

Vengerkák — Poór Lillyvel.

Amióta Poór Lilly vendégszerepel Aradon, azóta zsufozásig megteik es-ténként a színház nézőtere, ami annak a jele, hogy az aradi közönség méltányolni tudja az igaz művészetet. Tegnap a Ven-gerkák előadásán nyilvánult meg leg-eklatánsabban a közönség entuziazmusa. Nemcsak az egyes felvonások után, nem-csak nyílt színen, hanem az utolsó felvo-nás után is helyén maradt a közönség és lelkes tapsal hívta a függöny elé Poór Lillyt, aki nemcsak pazar toalettoival, hanem lökéletes művészi alakításával is rászolgált a spontán módon megnyíva-nuló őszinte elismerésre. Poór Lilly a drámai együttesbe is lelket vitt. A teg-napi előadás példaul teljesen lökéletes színpadi produkció erejével hatott, ami nagyrészt Földes Mihály ötletes rendezé-sének köszönhető. Földes különben a pu-pos herceg szerepében elsőrangú pro-dukált, szinte meglepően hatott. Az öreg hercegnő szerepében imponáló, megtele-nés volt Tibor Lóri, aki mint elsőrangú prózai színész nő mutalkozott be. A ven-gerkák közül Thomay Mária és Gyár-máthyné őszinte sikert arattak. Ez a két fiatal színész nő megfelelő szerepekben értékes alakítást visz a színpadra, mert mindkettőben megvan az értelmesség, a természetesség és az őshumor, amelyet nem lehet elsajátítani. Kisebb szerepek-ben Heppesné, Follinuszné, Mészáros és Olasz jeleskedtek. Benkőné sok humorral játszott szerepét, de éppen ezzel raj-zolta el a mesteri kézzel megír-t szurát. (Ky.)

Mizéria a színházi jegyeknél.

Ma panaszos levelet kaptunk egy színházlátogatótól, aki igen figyelem-re-méltó tényekre hívja fel figyelmünket. A levélíró elmondja, hogy az utóbbi idő-ben ahányszor a színházi pénztárhoz ment, hogy másod-, vagy harmadnapra váltson jegyet, mindig azt a stercolip választ kapta, hogy minden jegy elfo-gyott. Meglepetéssel tapasztalta azonban, hogy még az előadás napján is az esz-pénztárnyitás alkalmával egyes protek-

ciós emberek kaptak jegyet. De felhívja figyelmünket még egy másik körülmény-re is, amely főként a tegnap esti előadá-son hatott zavarólag. A színház pénztá-ra ugyanis nem tudta, hogy a tegnap-előtti bérletszűnő előadás után tegnap milyen bérlet volt és a zavar következte-ben a bérlok jegyeit egyszerűen eladta, de ugyanazokat a jegyeket a rendes bér-loknek is kiadta. Így azután egy helyre két személy akart leülni, ami oly zava-rólag hatott különösen az előadás kez-delén, hogy a közönség nagyrésze nem élvezhetle az első felvonást nyugodtan. Ezekre az anomáliákra felhívjuk a szín-ház igazgatóságának figyelmét azzal, hogy legfőbb ideje, ha egyszer és min-denkorra véget vet a színházi pénztárni-a protekciós rendszernek.

* A színház heti műsora. Vasárnap d. u.: Névtelen asszony. Poór Lilly vendégfelléptével. Este: Csergerek. (A.) Hétfő: Szerlem vására. (B.) Poór Lilly bucsufelléple. Kedd: Leányvásár. (C.) Faludi Irén és Misoga László fellépté-vel. Szerda: Sztambul rózsája. (A.) Fa-ludi Irén és Misoga László felléptével. Csütörtök: Lakmé. (B.) Opera-bemutató. Péntek: Lakmé. (C.) Szombat d. u.: Szini-iskola növendékeinek első vizsgaelőadá-sa. Este: Ezüst sirály. (A.) Vasárnap d. u.: Inkognitó gróf. Este: Viola, nép-színmű. (B.)

* Poór Lilly a Szerlem vásárában bucsuzik hétfőn az aradi közönségtől, miután előző délután a Névtelen asszony címszerepét eljátszolta mérsékelt hely-áru előadásban. A népszerű vendégmü-vész nő mindkét újabb felléptét az előző napokhoz hasonló rendkívül imponáns ér-deklődés előzi meg.

* Későn jár a közönség a színházba. Már régóta panaszkodik a színházba-járó közönség, hogy egyesek kényelem-szeretelből, vagy talán hengecsből is sohasem jelennek meg az előadás kez-de-tén, hanem mindig az első felvonás kö-zepe táján vonulnak be a nézőterre, fel-állítják a közönséget a helyéről s olyan zavart idéznek elő, hogy az előadás néha bizony megakad s az a közönség, amely pontosan jelenik meg, nem élvezheti az előadást. A közönség egyrészt ennek az elvelellensége főként a tegnapi előadás

folyamán hatott igen kellemetlen módon. Ugy tudjuk, hogy más városokban az előadás megkezdésekor a nézőter bejá-róit be szokták zárni s a későn jövőknek várniok kell addig, amíg a felvonás be-fejeződik s csak akkor foglalhatják el helyüket. Ezt a bevált rendszert Aradon is meg kellene honosítani, annál is in-kább, mert a közönség nagyrésze, amely drága pénzért szórakozni óhajt a szín-házban, nem tehető ki annak, hogy egye-sek megzavarják szórakozásában. Ha a színház igazgatósága nem tudja ezt a mucsai tempót kiküszöbölni, akkor a rendőrhatságnak lenne kötelessége, hogy rendhez szokassa az aradi közön-séget.

* Az Ezüst sirály új harmadik felvo-nással bécsi előadásban kerül feleleveníté-sre szombaton este.

* Faludi Irén és Misoga László két estére tervezett vendégfellépte elé nagy várakozással tekint az aradi publikum. A fiatal táncos szubrett és táncos komi-kust a legjobb hírek előzik meg, mert eddigi állomáshelyeiken mindent a kö-zönség kedvencei voltak. A tehetséges fiatal színész pár a Leányvásárban és Sztambul rózsájában mutalkozik be a vá-rósi színházban.

* A Lakmé nagy opera reprize a színház e heti szenzációja. A hosszú évek óta nem játszott operában az egész éne-kes személyzet szerepel s a színház igaz-gatósága a felelevenítésre kerülő opera kiállítását tekintetében meglepetést tar-togat a közönség számára.

Pechünk van a színésznőkkel. A meggazdagodás titka. Kedves kisasz-szony! Egy ideges ember naplója. A vágyak órája. A humorista műhelyéből. Színház előtt — színház után. Leszoktam a dohányzásról. Apró igaz mesék. A Fáklya panaszkönyve. Tréfás apróhírde-letek és az izgalmas „New-York rémle-mei” című sorozat befejezését közi az „Aradi Fáklya” legújabb száma.

Megnyílt a szépművészeti kiállón új helyiségében, az Orttay-palotában. Szenzációs képek, szobrok, műtárgyak állandó kiállítása, vétele, eladása és bi-zománvi árusítása.

Apponyi beszéde.

BUDAPEST. A magyar nem-zetgyűlés tegnapi ülésén gróf Ap-ponyi Albert szólalt fel. Támogat-ja a kormányt, amely összeállítá-sánál és programjánál fogva a konszolidáció terén haladást je-lent. Ismerteti az angol felsőház-nak a magyar békéről szóló vitá-ját. Gróf Apponyi beszédének to-vábbi során azt hangoztatta, hogy véget kell vetni az ellenforradalmi szellemnek, helyre kell állítani az egész vonalon a jogrendet és a közigazgatás fattyuhajtásait kiné-letlenül le kell törni. A zsidókér-dést nem kívánja a jogegyenlőség megbontásával érinteni, hanem a keresztény társadalmat kell belé-vinni a gazdasági életbe. Helyesli a királykérdés teljes kikapcsolá-sát és egyetért a miniszterelnök-kel abban is, hogy a munkásságon ne akarjunk bosszút állni a veze-tők egy részének hibáiért. Számol-ni kell azzal, hogy a szociáldemokráciának világszervezete van, amelybe a magyar szociáldemok-rácia is bele van kapcsolva. Ha-sonló világorganizmusok más tár-sadalmi osztályoknak is van, sőt a legnagyobb ilyen világorganiz-mus a katolicizmus, amely nem irányul a nemzeti eszme ellen. Szeretetet és megértést kell tanu-sítani a munkások iránt a nemzet javára, mert nem vagyunk tisztán mezőgazdasági állam, hanem vi-tális érdeklünk a kereskedelem és ipar ápolása is. A választójognál olyan megszorítások kellenek, a melyek eliminálják a demagógia felé hajló tömegeket. Az egységes új alakulásnak első feltétele, az, hogy a nemzet összes erőit egye-síteni kell.

Napoleon Szent Ilona szigetén

(Halála századik évfordulója alkalmából.)

Messze az Atlanti-óceánban a hullámok nekilódulnak Szent Ilona szigete kopár szikláinak. A fantasztikus csúcsokkal szétszag-gatos sziklafalak régmúlt időről mesélnek, amikor még a mérhe-tetlen tengerfenékből felemel-kező hatalmas vulkán ragyog-tatta tüzes játékát a kék hullá-mok felett. Az évezredek fordú-lásában a természet ezen a cse-ndes földdarabon is elvégezte pusztító és alkotó művét. A vulkán kialudt, valamikor izzó lávafolya-mai termékeny földdé lettek és csak a színpompás sziklák és hasadékok bizarr formái maradtak meg intő jelül a tomboló, lán-goló régi időkől. Amikor négy-száz évvel ezelőtt felfedezték Szent Ilona szigetét, még sűrű erdő börtönte. Később az angol-keletindiai kereskedelmi vonalak egyik értékes támaszpontja lett, amelyet néger rabszolgák műveltek meg. A Suez-csatorna meg-nyitásával a sziget elvesztette je-lentőségét. Csak az elmúlt szá-zad kezdetén fordult ismét az egész világ érdeklődése a távoli tengerrel körülvett sziklafészek felé, amikor I. Napoleon francia császár, mint az angolok foglya tartózkodott ott. Az Elba szigeté-

ről való menekülése és ennek kö-vetkezményei arra készítették a nagy hatalmakat, hogy az Európa-békéjére veszedelmes fértő ide számúzzák, minden lépését meg-figyeljék, hogy menekülés le-ve ségét és az Európára gyakorolha-to újabb befolyást egyszer és mindenkorra meg-úsítsák. A fo-golyinak egyetlen tilakozása sem változtatta meg sorsát.

Napoleon legnagyobb sikerei idején egyszer így szólott: „Nem kedvelem különösképpen az asz-szonyokat, a játékot sem szere-tem, egyáltalán semmit sem sze-retek. En teljesen politikai tény vagyok.” A hatalom és a munka voltak életfeltételei. És éppen ez-ért a teljes egyedüllét, az ugy-szólván halotti tetpedés alaposan megörölte a lelkét. Szent Ilona szigetén töltött utolsó öt eszten-deje a csendes magános fogoly életében lassu haldoklás volt, a melyet ideges ingerlékenysége még siettetett. Sohasem nyugodt, állandóan vitalkozott és ve-szekedett a sziget angol megha-talmazottjával. A környezetében lábrakapott civódások is növel-ték elkeseredését. Gyakran meg-kísérelte, hogy a változhatatlanba belenyugodjék. De nem sikerült. Bármily nagy és erős volt a sze-rencse napjában, annyira gyen-gének és állhatatlannak mutatko-zott a szerencsétlenségben. Egy-

düli menedéke a munka volt. Tíz-kötetes munkán dolgozott, a melynek első része „Az én gyö-zelmeim” címmel, másik része „En a császár”, harmadik része pedig „Utolsó vereségem” címet viseli. Napoleon Szent Ilona szí-getén az első heteket aránylag kellemesen töltötte el. A James-town völgy felső részén egy pa-rasztházban lakott. A háztulajdo-nos két fiatal leányának társa-ságában maga is megfijodott. Er-ről az életről megkapó módon beszélt az egyik leány, aki na-ponta együtt volt Napoleonnal. In-nen Longwood kopár fensikjára költözött és néhány hü emberé-vel egy egyszerű házban lakott. Azt a házat, amelyet panaszára a közvetlen közelben építettek, sohasem laktak. Az utolsó években egészségi állapota feltűnő gyor-san rosszabbodott. Már hatalma teljében is betegeskedett, de vas-akarátának minden hatalmával dacolt a betegség ellen. Szent Ilona szigetén idegbajához gyo-mörbetegsége is hozzájárult, a mely 1821 május 5-én meg is ölte.

Napoleonra nézve különös bai szerencse az volt, hogy éppen leg-veszedelmesebb ellenfelének, An-gliának kezeibe került. Angliával szemben kudarcot vallott az ő lángesze. Politikailag a tenger-en és a szárazföldön is alul ma-radt. Az a kérdés, vajon jobb

lett volna-e Európára nézve, ha ő kerül ki győztesen és ha Anglia marad alul, sok vitára adott al-kalmat. Annyi azonban tény, hogy Anglia Napoleon hatalmából és bukásából csak előnyöket szer-zett magának. A császár temeté-se, amelyen angol katonák kí-sérték, angol zene szólt és angol ágyudörgés reszkettette meg a távoli sziget sziklabérceit, e nagy férfi tragikumának utolsó aktsusa. Neve azonban tovább fog élni, a míg világ lesz. Franciaország-ban mindig élni fog emlékezete. A franciák mindig kegyelettel fog-nak megemlékezni arról a dicső-ségről, amelyet Franciaországnak adott. Miként akkor, amikor a nagy férfi háló porait a ten-geren hódította Franciaországba hozták és az invalidusok tem-póban örök nyugalomra helyez-ték, éppugy ma is elzarándokol-nak kőszarkofágájához a franciák és mindenütt dicsőségének mért-földjelzőkővei látszanak, mintegy intő jelül Franciaország legdicső-ségesebb idejéből. Erről a dicső-ségről beszélnek a Vendome-osz-lopok, a diadalm, a Napoleonka-pola, a jénai hid és sok egyéb em-lék. A francia hadsereg még min-dig a régi dicsőségről álmodik és még ma is zengik a francia köl-tők a „kis káplár” vitézi tet-teit.

HIREK.

A jövő heti ünnep.

A trónörökös Bucurestibe való visszatérése alkalmából megtartandó ünnepekre vonatkozólag a városban máig a legnagyobb tájékoztatatlanság uralkodott. Az Aradi közlöny munkatársa ma kérdést intézett ebben az ügyben Radu Pancu prefektushoz, aki a következő felvilágosításokat adta:

— Az ünnepek megtartására semmiféle rendeletet nem kaptam és így az üzletek, a gyárak, és az összes nyilvános helyiségek hétfőn és kedden egész nap nyitva maradnak. Holnap reggel az aradi és a megyei templomokban Te Deum tartandó, amely alkalomkor a várost ki fogják lobo-gózni.

Amnesztia az aradi törvényszéken

Az amnesztia-rendelet a mai napig nem érkezett meg az aradi törvényszékre. Erre vonatkozólag illetékes helyről a következő felvilágosítást kaptuk:

Az amnesztia-rendelet valószínűleg távirati értesítés alapján Károly trónörökös megérkezésének napján lesz tudomásunkra adva. Az amnesztia-rendelet tudomásunk szerint minden május elsejéig elkövetett büncselekményre, kivéve a szándékos emberölés büntetést, kiterjed s így az aradi törvényszék is rengeteg ügyet az amnesztia-rendelet alapján befejezettek nyilvánít és az ügyészségi fogházból is nagyon sok elítélt rab fog szabadlábra kerülni.

— **Groza miniszter a vasutnál.** Dr. Groza Péter Erdély minisztere ma délelőtt 11 órakor meglátogatta a CFR. aradi kerületi vasutigazgatóságát. A miniszter akaratához képest az ünnepélyes fogadtatást itt is mellőzték, sőt kivételosen általános kihallgatás sem volt. A miniszter a vasutigazgatóhelyettesnél behatóan érdeklődött a hivatalok működéséről és az alkalmazottak teljesítőképességéről és megelégedését fejezte ki a látottak felett. A miniszter ezután autóval a pályaudvarra ment, ahonnan a 11 óra 40 perckor induló teuisi (tövisi) személyvonattal Sibiuba (Szebenbe) utazott.

— **Massaryk lemond.** Prágai jelentés szerint Massaryk cseh köztársasági elnök kijelentette, hogy lemond állásáról és a politikától visszavonul, mert betegsége további szereplését nem engedi meg. Massarykot az új köztársasági elnök megválasztásáig Benes fogja helyettesíteni, aki emellett is megtartja a külügyminiszeri tisztséget.

— **Egy világslap 25 éves jubileuma.** London. A „Daily Mail” május 12-én ünnepli meg fennállásának 25 éves évfordulóját. A jubileumi ünnepségeken a „Daily Mail” 700 munkatársa és vidéki tudósítója vesz részt.

— **Merevület a szerb belügyminiszter ellen.** Belgrád. Draskovics szerb belügyminiszter ellen tegnap éjjelkor, amikor az utcán hazafelé ment, egy fiatal ember revolvermerényletet követett el. A miniszter sértetlen maradt. A me-

rénylőnek sikerült elmenekülnie. A rendőrség, amely széles körben indította meg a nyomozást, azt hiszi, hogy a merényletet kommunista követte el.

— **Anglia ratifikálta a magyar békét.** London. Az angol felsőház a trianoni békeszerződésről szóló törvényjavaslatot második olvasásban igen rövid vita után fogadta el, mert az első tárgyalás alkalmával a vita teljesen kimerült. Egy újabb távirat jelenti, hogy a felsőház a trianoni békeszerződés ratifikálásáról szóló törvényjavaslatot harmadik felolvasásban is egyhangulag elfogadta.

— **Eljegyzések.** Balázs Mária urleányt Nándorhegyről eljegyezte Rudas Bandi. (Minden külön értesítés helyett.) — Bodó Lidike urleányt és Nagy József jegyest. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Házasság.** Popescu Lucia, a lipovai (lippai) felső kereskedelmi iskola tanárnője, a bucuresti egyetem valamint a párisi egyetemmel kapcsolatos tanárképző, a seves-i École des Hautes Etudes volt hallgatója és Babescu Victor az aradi „Josif Vulcan” állami középiskola igazgatója, a budapesti tanárképző főiskola és a párisi egyetem volt hallgatója házasságot kötöttek. Násznagyok voltak Theodorescu Constantiu, az aradi „Moise Nicora” licenm tanára, a bucuresti egyetem v. tanársegédje és neje, Malica Nestorescu szül. P. Popescu urhölgy és Babescu Elek őrnagy, az I. Dolj ezred zászlóaljparancsnoka, volt katonai prefectus.

— **Helikon ünnep.** Budapest. Május 4-én és 5-én Miskolcon Helikon irodalmi ünnep volt, melyen az irodalmi társulatok és a Magyar Tudományos Akadémia képviselték magukat. Sőt József főherceg is részt vett.

— **Német és osztrák repatriáltak.** A repatriáló hivatal figyelmezteti azon német és osztrák alattvalókat, akik Ausztriába vagy Németországba óhajtnak magukat repatriálni, hogy céljukat csak abban az esetben érhetik el, ha utlevelüket a bucurestii német vagy osztrák konzulátus láttamozza. Ehhez pedig minden egyes repatriálnak szüksége van keresztlevélre, vagy pedig Német országba vagy Ausztriába való beköltözési engedélyre. Azok közül, akiknek ez a láttamozás nem volt meg, csak azokat küldték vissza a határról, akik a jugoszláv határon akartak keresztül menni. Akik a csehszlovák határon akartak átmenni, azokat még eddig az említett konzulátusok láttamozása nélkül is átengedték.

— **Poósch-tüdő nyitva nők részére** reggel 8-tól dél 12-ig, uraknak reggel 7-1-ig és délután 4-7-ig.

— **Engel gép- és gyorsíró-iskolájában** Bulevardul Dragalina (Apponyi-körút) 8. sz., új tanfolyamok veszik kezdetüket. Beiratkozni délután 3-5-ig.

— **Temesvári Athletikai Club—AAC.** bajnoki labdarúgómérkőzés vasárnap d. u. fél 5 órakor az AAC. pályán.

— **ATE—AMTE.** bajnoki footballmérkőzés május 10-én, kedden d. u. 5 órakor az AAC. pályán. Jegyek elővetelben Maids Emil üzletében.

— **Meghívás.** Az aradi izr. jótékony nőegylet f. hó 15-én (vasárnap) d. u. 5 órakor, rendes közgyűlést tart az izr. hilközség templomépületi tanácstermében, melyre az egyesület tisztelt tagjai közülon hívja meg Éles Árminné, alelnök. Tárgysorozat: 1. A választmány jelentése. 2. A számvizsgáló-bizottság jelentése az egyesület és népkonyha száma-

dásainak megvizsgálásáról. 3. Elnökség és választmány megválasztása.

— **Vasutasok lakásai.** Az Acsev. igazgatósága a napokban érintkezésbe lépett a CFR. vasutigazgatóságával a vasutasok lakáskérdéseinek a rendezése és a lakások egyöntetű kiutalása végett. Dr. Chichin Rémusz lakáshivatali elnökkel már megállapodásra is jutottak a vasutasok megbízottai abban az értelemben, hogy a vasutasok egy szobás lakásaira vonatkozó kérvényeket azonnal tárgyalás alá fogják venni. Ebben az ügyben különben a végső döntést a prefektus fogja meghozni.

— **Karlsbad, Marienbad, Franzensbad** és más, cseh-szlovákiai fürdőhelyekre hitelevelüket kibocsát és átutalásokat eszközöl az Aradi Általános Takarékpénztár Bul. Regina Mária (Andrássy-tér) 5. szám.

— **Ügyvédi hír.** Dr. Singer Jenő volt aradi ügyvéd, ügyvédi irodáját Bucurestiben Strada Progresului 11. alatt megnyitotta. Található délelőtt 9-12 és délután 3-5 óra között.

— **Konfirmáció a reiformátus templomban.** Áldozó csüörtökön délelőtt a reiformátus templomban a hívők sokasága jelenlétében lélekelődő, szép ünnepély folyt le. Az idén is, mint évtizedek óta, ezen a napon fehér ruhás, hájos fiatal leánykák és fiúvendékek vonultak be a templomba, ahol Csécsy Imre nagyszüleletes előtt konfirmáltak. A gyermekek Csécsy minden kérdésére szépen, elfogulatlanul feleltek, mintegy tanúbizonyságot téve arról, hogy mindannyian elkészültek az áldozó csüörtöki fogadalmra. Amikor már valamennyi növendék konfirmált, egy kedves, fehér ruhás iluska: Deák Sándor III. gym. növendék szavaltta el Csécsy Imre Fogadalom című szép versét. A szavaltat után Csécsy szívéhez szóló beszédet intézett a növendékekhez.

— **F. L. Popper, Tip-Top és Del-Ka** elsőrendű gyártmányu higienikus női, férfi és gyermekcipők nagyválasztékban érkeztek. *Lévai és Szigeti* (ezelőtt Buchsbaum és Társa.)

— **Autótulajdonosok és schofeurok figyelmébe!** Timisoarán tartozkodása alkalmával feltétlenül jelentse be, hány személyt vinne magával autóján? *Pinkerton Boy* vállalatnál, Grand Hotel Ferdinánd. Telefon 75. Timisoara.

— **Szabadlábra helyezett notórius tolvaj.** Az aradi királyi törvényszék Birtó József táblabíró elnöklété alatt működő hármastanácsa ma ítélezett Domcay Jenő felett. Domcay neve nem ismeretlen a közönség előtt, mert már sokszor állt különböző büncselekmények miatt a törvény előtt. Az egyszer valami apró csirkelopási „vétségbe” volt belekeverve. Az ügy igazán nem volt méltó Domcay Jenő korábbi sikereire. Apró, világos szemei szakértően hunyorgattak a paragrafusok idézésekor, és méltatlankodva védekezett: Csak nem hiszi el a tekintetes törvényszék rólam, hogy én ilyen apró lopással kompromittálom magamat. A bíróság a bizonyítékok sulya alatt mégis elhitte, hogy Domcay követte el a büncselekményt és bünsőnek mondtotta ki, de tekintve, hogy a vádlott tetének elkövetésekor kalona volt, a kegyelmi rendelet alapján amnesztiaiban részesült. Azonnal szabadlábra helyezték. Boldogan távozott az ülésteremből és a folyosón tréfásan szolt oda a börtönőrnek: — Vizontlátásra János bátyám!

— **Életfogytig tartó fogház után felmentés.** Budapest. A zalaegerszegi törvényszék még a múlt évben életfogytig tartó fogházra ítélte Német Gyula kisbörgői birtokost, aki a vád szerint megölte Nagy Brigitta nevű szeretőjét. A győri ítélőtábla megváltoztatta a törvényszék ítéletét, és Németet a gyilkosság vádjá alól felmentette. Az ügyészség a felmentő ítélet ellen semmisségi panaszt adott be, amelyet a Kuria most tartott ülésében elutasított és a felmentő ítéletet jóváhagyta.

— **Királyi hercegből hajóskapitány.** Kopenhága. Sándor dán herceg az angol király unokája a keletázsiai hajóstársaság egyik legnagyobb kereskedelmi gőzösének kapitánya lesz.

— **Aki a felesége miatt nem akart miniszter lenni.** Gróf Bethlen István magyar miniszterelnök dr. Koszó István szegedi ügyvédet, nemzetgyűlési képviselőt akarta megnevezni kormányába belügyminiszternek. Koszó azonban nem fogadta el a tisztséget. Szegeden megkérdezték Koszót, miért nem vállalt miniszterséget. A fiskális derűsen válaszolt: Hát leginkább azért nem vállaltam, mert nem akartam, hogy a feleségem kegyelmes asszony legyen. — Ilyen komisz férj vagyok én.

Meggyilkolt rendőr.

A kisiratosi csendőrség ma délelőtt telefonon jelentette az aradi királyi ügyészségnek, hogy Pál Kristóf községi rendőrt Zonger György eddig még ismeretlen okból meggyilkolta. A csendőrségnek az a gyanúja, hogy Zonger a határon akart átszökni és ezt a szándékát hiúsította meg Pál Zonger ezért bosszúból megölte. A kisiratosi csendőrség a legnagyobb aparátussal nyomoz ebben az ügyben. Sommer Nándor vizsgálóbíró és dr. Bradeán Athanáz vármegyei főorvos holnap kiutaznak a helyszínére, hogy a boncolást vezessék. Nem lehetetlen az sem, hogy Zonger már régi haragosa Pál Kristófnak. Egy öregasszony jelentkezett tanúnak, aki elmondotta, hogy Zonger már régebbi idő óta kereste az alkalmat, hogy eltegye láb alól Pál Kristótot. Pálnak több haragosa volt a községben, mert, mint községi rendőrnek kötelessége volt a rendellenességekre ügyelni és a kocsimában verekedő legényeket ellenőrizni. Pál Kristóf csüörtökön este bucsuzott el családjától és bement a község házára éjjeli szolgálatra. Reggel sehol sem találták. Csak másfélnap múlva akadtak rá a holttestére közvetlenül a magyar határ közelében. Homlokán lött seb volt. A csendőrök a valjóságok alapján hamarosan kézrekerítették a gyilkost. Zongert bezárították az aradi királyi ügyészség fogházába.

Négy száz millió.

(Miféle kérés az osztrák-magyar bank budapesti székházáért?)

Budapest. A pénzügyminiszter az állami jegy kibocsátó intézet székhelyéül tudvalevően az Osztrák-Magyar Bank budapesti palotáját szemelte ki. Az épület megvétele ügyében dr. Hegedűs Lőránt hécsi-tartózkodása során tárgyalást folytatott a jegybank vezetőivel, amely azonban nem vezetett eredményre. Ugyanis a jegybank vezetősége a budapesti palotáért **négy száz millió koronát** kért vételár fejében. Ezt a horribilis összeget a pénzügyminiszter sokalta és nem volt hajlandó megadni. A pénzügyminiszter az eredménytelen tárgyalásokat legutóbb tovább folytatta, de most már olyan formában, hogy a magyar állam a szabadság-téri palotát egyelőre nem vásárolja meg az állami jegy kibocsátó intézet céljára. **Hianem bérbe veszi.** A tárgyalások során Hegedűs pénzügyminiszter **évi ötmillió korona bért ajánlott** meg a bankpalota átengedéseért és most ilyen irányban folynak a tárgyalások, amelyek sikerrel bíznak.

LEGUJABB.

A MAGYAR JEGYINTÉZET TANÁCSA. BUDAPEST. Az újonnan felállított magyar jegyintézet tanácsának tagjai a következők: Heinrich Aladár, az Osztrák-Magyar bank helyettes alkormányzója; Domony Mór, Elischer Viktor, Joszypovich Géza, Pranger József, az osztrák-magyar bank főtanácsosa, Bernáth István a gazdaszövetség elnöke, Chorin Ferenc a GYOSZ. elnöke, Egry Aurél a Pénzügyintézet Központ jogtanácsosa, Schmidt József a Pénzügyintézet Központ elnöke, Schober Béla államtitkár, gróf Somssich László az OMGE. elnöke és Teleszky János volt pénzügyminiszter.

A MAGYAR AKADÉMIA ÚJ TAGJAI. Budapest. A magyar Tudományos Akadémia tegnap összülést tartott, amelyen új tagokat választottak. Új tiszteletbeli tagok: Hubay Jenő a szépművészeti főiskola igazgatója és Pekár Imre. Levelező tagok: Förster Aurél a jogtudomány, Székely István a vallásbölcselet és Heller Farkas a közgazdaságtan művelői. Rendes tagok: Hutya Ferenc és Zimányi Károly tudósok. Levelező tagok a III. osztályban: Zelovich Kornél és Lechner Károly tudósok.

A VIGSZINHÁZ JUBILEUMA BUDAPEST. A Vigszínház most ünnepli fennállásának huszonötödik évfordulóját. A jubileumon színrekerülő Piros bugyelláris tegnapi főpróbáján lelkesen ünnepelték Blaha Lujzát.

HALÁLRÁJÉLT GYERMEKGYILKOS ANYA. SZOLNOK. Az itélt törvényszék Pató Imrénét a szolnoki gyermekgyilkos anyát köztéltali halálra ítélte. Patóné tudvalevőleg meggyilkolta négy évestendő leánykáját s a szolnoki állomáson egy vasuti kocsiiban rejtette el. Nagyobbik leányát azonban már nem volt lelki ereje megölni. Tettét családi viszálykodás miatt követte el.

nyát azonban már nem volt lelki ereje megölni. Tettét családi viszálykodás miatt követte el.

MAGYARORSZÁGON MEGTOROLTÁK A PÁRBAJTI. Budapest. A magyar államrendőrség erőiesen megtorolja a legutóbbi időben elharapódzott párbajokat. A rendőrség a Beniczky-Károlyi ügyben, valamint a Szemző-afférban is megindítja az eljárást.

Közgazdaság.

A valutapiac.

Budapest. május 6. Márka 334—338, osztrák korona 36 és fél, leu 347—355, szokol 300—312, dinár 610—620. Zürich. május 6. Budapest 260, Berlin 862 és fél, Newyork 563, Zágráb 405, Prága 782 és fél, Bucuresti 930, Bécs 155, Arad, május 7. Dollár 55—56, márka 1.02—1.03, Bécs. május 6. Márka 928, leu 1000, francia frank 4900, svájci frank 10.760, dollár 606 és fél, szokol 845, dinár 1740. Budapest, május 6. Tőzsdezárlat. Dollár 210—220, márka 325—340, osztrák korona 37.75, leu 350—370, szokol 300—315, svájci frank 3600—3800, francia frank 1750—1850, dinár 600—640. Zürich, május 6. Tőzsdezárlat. Berlin 855, Newyork 562, London 2238, Páris 4590, Milánó 2790, Prága 785, Budapest 265, Zágráb 405, Bucuresti 940, Varsó 70, Bécs 152 és fél, osztrák lebeljegyzett korona 94.

Eladott aradi ingatlanok.

Opasizscky Lajos és neje eladták a Zimándi-uton fekvő 139 négyszögöl területűket 4250 leiért Szilágyi Gábor és nejének. Schneider József és neje eladták a Str. Oituz (Illés-utca) 34. sz. házat 38.200 leiért Zsódi Lajos és nejének. Márk Vazul eladta a Pesti dűlőben fekvő 2 hold 880 négyszögöl szántót 12.000 leiért Márk Miklósné szül. Mihalkovics Dokicának. Szabó Ferenc és neje eladták a Sarlot Domokos-utca 72. sz. házat 25.004 leiért, Katona Sándornak. Kiskoru Czucker László eladta a bóva dűlőben fekvő 9 hold 520 négyszögölnyi ingatlanát 29.858 leiért, Héder Béláné, Csizmadia Máriának. Györffy Ernő eladta a Str. Cosbuc (Wesselényi-utca) 17. sz. házat 82.500 leiért, Oszter János és nejének. Sarlot János eladta a Sága—Pécskai-ut 1. sz. ingatlanból az öt illettő részt 6000 leiért Szabó Albertnek. Szilvágyi István és neje eladták a Str. Mihai Cogalniceanu (Mikes Kelemen-utca) 34. sz. házat 57.500 leiért Rozin Károly és nejének. Vázsonyi Lajosné szül. Schwiger Erzsébet és Vázsonyi Erzsébet eladták a Str. Romul Veliciu (Lipót-utca) 4a. sz. házat 90.000 leiért Szilvágyi István és nejének.

— **Olcsóbb a vágómarha.** A tegnapi állatvásáron a lovakban nagy felhajtás volt. Az árak a múlt héthez képest olcsóbbak voltak. Igáslovakat 3—4 ezer leiért lehetett venni. Az élőlovaság ára

szintén áresést mutatott: 8 hetes szopómalac párja 50—110 lei, a vágómarha 3—4 lei volt különként.

— **A legelőbérletek kiadása folyik** a városi gazdasági hivatalban. A bérleteket a gáji és a tanyai lakosoknak a gáji II. kerületi előjárásnál adják ki, a belvárosiaknak, Erzsébetvárosiaknak, újtelepieknek és Mosóczy-telepieknek pedig a városgazdai hivatalban. A városi tanács a legelletesi díjakat mérsékelt árban állapította meg. Csak azoknak kell magasabb legelletesi díjakat fizetni, akik az állatokat spekuláció céljából tartják.

— **Az új pénzügyi év.** Bucuresti. A kormánylapok jelentése szerint Titulescu pénzügyminiszter elhatározta, hogy a jövőben a pénzügyi év augusztus elsején kezdődik. A kormány tagjai elfogadták a pénzügyminiszternek erre vonatkozó előterjesztését.

— **A legújabb tőzsdejelentések.** Budapest, május 7. A magánforgalomban a következők voltak a kurzusok: Dollár 211—212, márka 327, leu 355. Bécsi kifizetés 35.5. Bécs, május 7. Magánforgalomban magyar korona 282, dollár 595, márka 918, leu 1000. Zürich, május 7. Berlin 852.5, Newyork 551, Prága 780, Budapest 270, Zágráb 405, Bucuresti 935, Bécs 143.

— **Közgyűlések.** Az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár R. T. ma. vasárnap délelőtt 10 órakor. Gazdák Földértékesítő R. T., Aradi Hitelbank és Takarékpénztár R. T. és az Aradi Első Borértékesítő R. T. délelőtt 11 órakor tartják közgyűléseit.

— **Fát exportálnak Magyarországra.** Budapest. Hartenstein Jenő, a Hazai Fatermelő igazgatója nemrég Romániában tartózkodott, ahol megállapodást létesített arra nézve, hogy a Hazai Fatermelő az Erdélyben levő telepeiről megkezdi a fa szállítását Magyarországra. A társulat főként az építkezéshez szükséges deszka- és gerendaanyagot fogja szállítani teljesen feldolgozott és felvágott állapotban. A szállítást csak akkor kezdik meg, amikor a román kormány a szállítási engedélyt megadja.

— **A magyar állam átveszi az osztrák-magyar bankot.** Budapest. Illetékes helyről jelentik, hogy a magyar kormány és az osztrák-magyar bank között egyezség jött létre, amelyet alá is írtak. Az egyezség értelmében a magyar állam átveszi a bank Magyarország szerzetését üzleti berendezését és magyarországi üzleteit.

— **Osztrák-magyar szerződés.** Budapest. A kereskedelmi szerződésről szóló tárgyalások Ausztriával ismét megindultak. Április végén lejárt a két hónapos kompenzációs szerződés. A kereskedelmi szerződés tervezete már készen volt, de a magyar kormány a nyugatmagyarországi kérdés megoldásáig elhalasztotta. Most vagy meghosszabbítják a kompenzációs szerződést, vagy rendes szerződéssel szabályozzák a kereskedelmi kapcsolatot.

Mozik.

— **A mozgóképszínházak műsora.** Május 8-án az Apollóban: **A Hold szerelmese.** Társadalmi dráma. — **Az Urániában: Bob herceg.** Film-operett.

— **A Hold szerelmese II.** — az Apollóban. Még vasárnap és hétfőn mutatja be az Apolló színház a Hold szerelmese című nagyszabású dráma második s egyben befejező részét. Kevés érdekesebb és szebb drámai filmet látott még ennel

a közönség. Halalmas emberi érzések és indulatok a mozgatórugói a szinte ideglenekelő történetnek, amelynek homlokterében két egymásért rajongó fiatal lélek áll, akiknek boldogsága elé nagy akadályok gördülnek, de végül is lángoló szerelmük diadalmasan győzedelmeskedik. Megkapó részletei vannak ennek a filmnek. A titokzatos vándor alakja, akinek a hold sápadt fénye vezet céltalan boldogvágyaiban, meslerien van megrajzolva. De a többi szereplő is oly alakítást nyújt, amelyet csak elsőrangú művészek tölthetnek el.

— **Jön „Jaccuse”!** Ez a kinagastan hatalmas film vádiral a háború ellen. Csak Zola és Barbusse regényeiben olvashatunk hasonló történeteket. A kiállítás szédítően hatalmas méretekben készült. A film tömegjelenetei döbbenetes hatásúak. A harclér borzalmasságát hozza elének csodásan megkonstruált mese keretében.

— **Bob herceg** — az Urániában. Régi kedves melódiák keltek szárnyra tegnap az Uránia orkeszterében és a közönség dudolva kísérte a zenét: Bob urfi, hej legény a lalán... A nézőtér közvellen, meleg hangulatát nagyban emelte a bájos operett meseszövése, amely a film természetesen sokkal inkább érvényesül, mint a színpadon. A szereplők kitűnő magyar színésznők és színészek. A film kiállítására pazar művészi alkotás. A Bob herceg még vasárnap és hétfőn maradjon műsoron az Urániában.

Megszűnnek a megyében a járványok.

— **Az Aradi Közlöny munkatársa** ma kérdést intézett dr. Bradcan Alanáz vármegyei főorvoshoz a megyebeli egészségügyi viszonyokra vonatkozólag. Dr. Bradcan a következőket mondta: A megye több községében jártam a napokban és meggyőződést szereztem arról, hogy a környéken az elmúlt évben fellépett különböző járványok kivétel nélkül szűnőben vannak és csak nagyon szóróvályosan fordul elő egy-egy újabb járványeset. Kanyaró és kiütéses tífuszjárvány azonban helyenként még mindig mutatkozik. Siklón, ahol jelenleg ketten fekszenek flekkrisziban, dr. Teleguttanu egészségügyi főfelügyelővel az egészségügyi végigjártuk, de ni esetet nem találtunk. Egyébként ott is elrendeltem a sürgős és a legszigorubb fertőtlenítést.

„Milyen könnyű meghalni.”

(Öngyilkos bankhivatalnok.)
Alba-julia (Gyulafehérvár.) Hentes János, az „Izvorul” bank könyvelője magyarigeni lakásán néhány nappal ezelőtt halántékon lőtte magát s azonnal meghalt. Az öngyilkos bankhivatalnok, éppen mulatságra készült, amikor hirtelen elhatározással egy a társaságban levő hölgy előtt kivette szekrényéből a revolverét és kedélyesen így szólt: „Látja, milyen könnyű meghalni!” Ezután mellének szegezte a revolvert, azt elsütötte s a golyó pár pillanat alatt végzett vele. A kissé excentrikus, 28 éves, szorgalmas hivatalnok egy félévvel ezelőtt nősült. Az öngyilkosságot valószínűleg pillanatnyi elmezavarásban követhette el, mert kifogástalan családi életet élt és anyagi gondok sem zavarták.

A szerkesztésért
KAROLY JÓZSEF felel.

Mielőtt butorait beszerezné,

okvetlen keresse fel

BARICZ MATE
uj butorraktárát

Str. Melianu (Forray-utcában.)

Phönix Kénsav- és vegyi-termékek gyár részvénytársaság Baia-Mare Nagybánya (gyár Alsófermezely.) Sürgőnycim: Phönix Baia-Mare. Ajánlja termékeit:

PRIMA RÉZGÁLIC 98-99%
BEKEBELI MINŐSÉGBEN.

Továbbá: Kénsav minden minőségben, ecetsav 80%-os ékezési célokra, sósav, vasgálic, gläubersó, keserűsó, ólomcukor, zinkweisz, vörösréz és ólom tömbökben. 1914

Mielőtt kocsit venne,

bocsorólno, vagy eladna,
forduljon bizalommal:

SCHAMBERGER kocsigyárához,
Salv. Reg. Ferdinand (József fleg-ut) 11. ahol állandóan a legjobb minőségű kocsik, hintók nagy választékban kaphatók. Kocsik és autók fényezése és javítása pontos kivitelemű méltányos ártért elvégződik. Használt kocsikat megvesz és elad. Üzemképes kocsikat bizománya eladásra vállal. 10430

Csodás szép lesz a haja,

feltűnően megnő, nem korpásodik, ha „Lady-hajszeszt” használ.

Egy üveg ára 20 és 30 Lei.

Szeplő, májfolt pár nap alatt eltűnik, arca hamvas, hóhéhr lesz egy tégely „Lady szeplő-crém” használata után. — Egy tégely 15 Lei.

Kapható kizárólag:

CSÁSZÁR gyógyszerésznél,
„Mant” gyógytár berőlőnél Piata Căpâraiei (T. köly-tér sarkán). Az arad-megyei kórház szállítja. 10434

Bekebeli minőségű:

Uj gabonás zsákok,

Szalmazsákok,

Vízmentes ponyvák,

Csikos redőnyponyvák,

Kendertömlők,

Matracvásznak,

Rolettavásznak,

Jutavászon,

Zsineg és kötélárak

legelősebb napi árban kaphatók.

Schönberger és Grünstein

cégnél

Arad, Bulev. Regele-Ferdinand (József főherceg-ut) 11. sz. 1848

Ügyes géphimzónó

azonnalra keresztetik.

Kalap-Salon

Str. Iosif Vulcan Kazinczy-u. 2.

Csodás hatású arcszépítő és
finomító a Földes-féle

MARGIT-CREME

Zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Szepők, májfoltok, bőrtörések, ráncok, redők, minden bőrbaj párnapi használattal után megszűnnek. Az arc rozsdás üde hamvas lesz. 10841

Dr. Földes és Hehs Aradon.

CONVOCARE

pentru actionarii

**Primei Cassa de Pastrare din Arad
la adunarea generala a 80-a,**

ce se va tine la **16. Maiu 1921. orele 10** in sala de sedinta
a institutului din Strada General Berthelot Nr. 1.

OBIECTE:

1. Dispunerea presidentiala in senzul §-lui 27. al statutelor.
 2. Prezentarea raportului directiunii si a comitetului de supraveghere, precum si a computurilor de incheiere din anul 1920. staverinta bilantului, decidera asupra distribuirii profitului si absolvarea directiunii si a comitetului de supraveghere.
 3. Staverirea onorarului pentru comitetul de supraveghere.
 4. Eventualele propuneri (23. §. din statute.)
- In senzul §-lui 16. statutelor, actionar cu drept de votare, precum si reprezentantii statuti a acestora sunt rugati, ca in senzul §-lui 3. din statute pana la 12 o. a. m. in ziua inainte adunarii sa-si depune pe langa act de recunostinta actiile, sau legitimitatile despre depositarea publica ori la vre o cassa a acestora, la cassa principala a institutului.

Arad, la 26. Aprilie 1921.

DIRECTIUNEA,

MEGHIVÓ

az Aradi Első Takarékpénztár

részvényeseinek 1921. évi május hó 16-án délelőtt 10
órákor az intézet üléstermében Strada General Berthelot (Atzel Péter-
utca) 1. szám alatt tartandó

80-ik rendes közgyűlésére.

TÁRGYSOROZAT:

1. Elnöki intézkedés az alapszabályok 27. §-a értelmében.
2. Az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések, valamint az 1920. évi zárszámadások előterjesztése, a mérleg megállapítása, a nyereség felosztása iránti határozathozatal s az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
3. A felügyelő-bizottság tiszteletdíjainak megállapítása.
4. Esetleges indítványok. (Alapszabályok 23. §-a.)

Az alapszabályok 16. §-a értelmében a szavazati joggal bíró t. részvényesek, valamint ezek alapszabályszerű képviselői, felkéretnek, hogy részvényeiket, vagy az ezekről szóló köz-, vagy hitelintézeti letéti igazolványokat, a képviselők pedig ezen kívül meghatalmazásaikat a közgyűlést megelőző nap délelőtt 12 óráig az alapszabályok 22. §-a értelmében az intézet főpénztáránál elismervény ellenében letétbe helyezni sziveskedjenek.

Aradon, 1921. évi április hó 28.

1800

AZ IGAZGATÓSÁG.

Dr. Hajós Gyógyintézet, Lussinpiccolo (Adria).



Junius közepén megnyílik Gyönyörű fekvésű hely a tengerpart mellett, egy 4500 négyzetméter, trópusi növényekkel bíró park közepén, közvetlen tengerparttal, kiterjedt fenyvesekkel és kizárólagosan tengeri klímával bíró szobákkal Kitzinó, gondos kezelés. Hidegvíz gyógyintézet. Elsőrangú pensio. Lakás és ellátás (étkezési étkezéssel) naponta 10.— líre. 10 éven aluli gyermekekért 25.— líre. Gyorsvasuti közlekedés Fluméig és Triestig, mely városokkal jó gőzhajó közlekedés létezik.



Előjegyzéseket fenti gyógyintézet vesz át, amely ugy sürgőnyi, mint lo-
válteli felvilágosításokat is nyújt. — Sürgőnycim: „Hajós Gyógy-
intézet, Lussinpiccolo.” 1704

Rövid kereszthúros zangora, alig
használt, gyönyörű konzol-
tűkór, íróasztal, asztal,
négy szék eladó. Cím:

WALLINGER

hirdetményben. (Földes-patika
kapujával szemben.) 10772

Scharlach

serum kapható

WEISZ gyógyszerertárban

Str. Ioán Kalvin és Közép-utca sarkán.

Hirdetmény.

Folyó évi május hó 20-án d. e. 10 órákor a Serviciul de Poduri si Sosele din judetul Arad (bulev. general Dragalina nr. 6. államépítészeti hivatal) nyilvános versenytárgyalást tart a Cermeu (esermői) állami iskola helyreállítási munkákra 83,182 lei összeggel. A költségvetés a hivatalos órák alatt megtekinthető.

Serviciul de poduri si sosele
din judetul Arad.

1913.

Budapest — Arad

waggonrakományok és darabárak
szállítását leggyorsabban, megbiz-
ható kísérettel elvállalja bárhon-
nan, bármely román állomásra

Heisler Ignác

szállító cég Budapest, IV., Bold-utca 10.
Távirati cím: Heislerig, Budapest. Saját
határkirendeltségek: Biharkeresztes, Kő-
tegyán, Lőkőshaza. 10711

Valódi angol gépszij

gruppón és varr-
szij érkezett

Schwarcz Dezső és Trsai

börkereskedő cég Arad, Piata Avram
Iancu (Szabadság-tér) 15. 1932

Manikür és hölgyfodrász

berendezés

villanyáram massageval, azon-
nal szállítható, eladó. Érdeklődni
„Kelet” hírlapirodában, Str. Ale-
xandri, Salacz-utca. 10897

Nagy tétel

békebeli angol
szövet jutányos
árban kapható

ADLER HUGO cégnél

Str. I. Bratianu (Weitzer János-
utca) 10837

Vám-ügynökség
Arad és Kurticson

Állandó gyorsáru gyűjtőforgalom min-
den irányban, kísérvél felelősség mel-
lett, a leggyorsabban és legülágyasab-
ban. Elvállalok mindennemű ár- és bu-
tor beraktározást, valamint Arad-Ti-
miszara, Arad-Gradea-Mare között
metszéket ár mellett szállítástokat. Bu-
tor szállítás zárt és nyitott butorkocsik-
kal. Fuvartévéll, felülvizsgálal.

Mauritia Rubinstein Mör

Arad, Minorita-palota, Cfr. szállító hi-
vatal. Telefon 188. Keresek azonnali be-
lépésre román, magyar, német nyelvet
írásban és szóban tudó gyakorokat.

P. K. 1915-1921.

ÁRVERÉSI HIRDETMEY.

Az aradi járásbírósnak fenti számu
végzése folytán Marinkovits Miklós és
Társas javára 1450 lei tőkekövetelés és
járulékaik erejéig lefoglalt és 1550 leire
becsült kocsik, serűések, párnák és varró-
gép. Arad-Gáj Farkas-féle tanyán 1921.
évi május hó 12-ik napján délután 4 óra-
kor nyilvános árverésen a legtöbbet
ígérőnek készpénz fizetés mellett elfog-
nak adatni. 1914

Arad, 1921. április hó 10-én.

Kripp Vilmos

írórsági kiküldött.

Hölgyek figyelmébe! megnyílt Berkovits nőruha divatszalonja. Str. Bratianu (Weit-
zer J.-u.) 2. l. em. Minorita palota. 10897

